

**Germany-Rostock: Engineering services**

OJ S 144/2015 29/07/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Betrieb für Bau und Liegenschaften Mecklenburg-Vorpommern (BBL M-V),

Zentrale Vergabestelle

Postal address: Wallstr. 2

Town: Rostock

Postal code: 18055

Country: Germany

Contact person: Zentrale Vergabestelle (ZVS)

E-mail: [zvs@bbl-mv.de](mailto:zvs@bbl-mv.de)

Telephone: +49 38146987442

Fax: +49 38146987441

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.bbl-mv.de](http://www.bbl-mv.de)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

31000 C3 0001 MTS Parow/Strelasund-Kaserne Kramerhof, Sanierung Unterkunftsgebäude 101-106.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Marinetechnikschule Parow, 18445 Kramerhof, Pappelallee 24.

NUTS code DE805 Stralsund

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Die Leistungen werden beauftragt zur Realisierung des Vorhabens:

MTS Parow/Strelasund-Kaserne Kramerhof, Sanierung Unterkunftsgebäude 101-106

Ziel ist die Instandsetzung der Sanitärbereiche in den Unterkunftsgebäuden 101-106.

Erforderlich ist der Austausch aller Kaltwasser-, Warmwasser- und Zirkulationsleitungen unter Berücksichtigung der aktuellen Trinkwasserverordnung, die Anpassung der Abluftanlagen und der Heizungsinstallation sowie der Elektro- und Fernmeldeinstallationen. Die KG 480 (Gebäudeautomation) ist nicht Leistungsbestandteil.

Die 3-geschossigen, nicht unterkellerten Gebäude wurden in der Zeit von 1994-1996 errichtet (L = 67,50 m, B = 13,50 m). In jedem Unterkunftsgebäude befinden sich 60 Wohneinheiten davon 12 WE im Erdgeschoß und jeweils 24 WE im 1. und 2. Obergeschoß. An 30 Sanitärzellen gliedern sich je 2 Wohneinheiten an. Die 6 Gebäude werden voraussichtlich in 3 Bauabschnitten hergerichtet. Die Ausführungszeit für die Baumaßnahmen ist für 2017 bis 2019 vorgesehen. Die ausführungsbereite Planungsunterlage wird zunächst nur für 2 Gebäude abgefordert. Für die weiteren Bauabschnitte sollen gesonderte Unterlagen nach Aufforderung aufgestellt werden.

Planungsleistungen nach Teil 4 (Fachplanung) Abschnitt 2 HOAI (Technische Ausrüstung) zu den Leistungsphasen 2 (anteilig) und 3, 5 bis 8 des § 55.

Der Auftraggeber beabsichtigt stufenweise zunächst bis einschl. der Leistungsphase 5 zu beauftragen (EW-Bau in AFU-Reife). Eine Weiterbeauftragung sowie deren Umfang bleiben vorbehalten. Die Fertigstellung dieser Leistungsphase wird innerhalb von 4 Monaten nach Auftragserteilung erwartet. Die zur Gewährleistung dieser Zieltermine erforderlichen Kapazitäten müssen vorhanden sein. Grundlage der Projektbearbeitung ist die Richtlinie für die Durchführung von Bauaufgaben des Bundes (RBBau) und der Ausbaustandard Kaserne 2000.

Die Architektenleistungen nach HOAI werden separat vergeben.

### **II.1.6. CPV code(s)**

71300000 Engineering services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Siehe II.1.5, ergänzend:

### **II.2.2.**

## **Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.11.2015. Completion 31.12.2019

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Keine.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Wesentl. Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweise auf die maßgeblichen Vorschriften

Die Vergütung erfolgt auf Grundlage der HOAI vom 17.7.2013 in Verbindung mit den AVB der RBBau/ RLBau\*.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Rechtsform der Bietergemeinschaft: Die geforderten Angaben sind in einem Bewerberbogen zusammengefasst, das bei der unter I.1) benannten Kontaktstelle vom Bewerber anzufordern, vollständig auszufüllen und rechtsverbindlich zu unterschreiben ist.

Im Falle einer Beauftragung ist eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung mit folgenden Inhalten vorzulegen:

- Gründung einer Arbeitsgemeinschaft gem. § 705 ff BGB im Falle einer Beauftragung,
- gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter, Benennung des Vertreters,
- Darstellung der Leistungsabgrenzung innerhalb der ARGE,
- Subauftragsverhältnisse sind nicht zugelassen,
- Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer ARGE sind unzulässig und führen zum Ausschluss,
- Erklärung, im Falle einer Beauftragung die ARGE bis zur Abwicklung des Auftrages aufrecht zu erhalten,
- jedes Mitglied der ARGE muss alle unter Abschnitt III. genannten Kriterien erfüllen.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: [Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Angaben zur persönlichen Lage des Wirtschaftsteilnehmers. Rechtslage – geforderte Erklärungen/Nachweise: Die geforderten

Angaben gemäß III.2.1) bis III.2.3) sind in einem Bewerbungsformular zusammengefasst, das bei der unter I.1) benannten Kontaktstelle vom Bewerber anzufordern, vollständig auszufüllen und rechtsverbindlich zu unterschreiben ist. Dem Bewerbungsformular sind die geeigneten Eigenerklärungen und Nachweisen als Anlagen durchnummeriert beizufügen, die da wären:

- a) Erklärung, ob und welche Personen im Zuständigkeitsbereich des AN tätig sind, die auf den Seiten des AG zum Ausschluss der Mitwirkung am Vergabeverfahren gem. § 16 VgV führen können,
- b) Erklärung gemäß § 4 (2) VOF zur wirtschaftlichen Verknüpfung und zur beabsichtigten Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen,
- c) Rechtsverbindlich unterschriebene Eigenerklärung bzgl. der Ausschlussgründe gem. § 4 (9) VOF,
- d) Erklärung über Präsenz vor Ort während der Auftragsausführung (Einrichtung und Unterhaltung eines Baustellenbüros; Häufigkeit von Baustellenkontrollen u. a.)
- e) Erklärung, dass der Bewerber in der Lage ist, im Falle der Beauftragung unmittelbar nach Auftragserteilung die übertragenden Leistungsbilder nach HOAI § 55 zu übernehmen.
- f) Für juristische Personen: Angaben zu Geschäftszweck und bevollmächtigter Vertretern; GmbH und andere juristische Personen legen einen aktuellen Handelsregisterauszug vor (Punkt f) des Bewerberbogens), GbR füllen Punkt g) des Bewerberbogens aus.].

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: [Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Angaben zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit- geforderte Erklärungen/Nachweise.

VOF § 5 (4): Die geforderten Angaben gemäß III.2.1) bis III.2.3) sind in einem Bewerbungsformular zusammengefasst, das bei der unter I.1) benannten Kontaktstelle vom Bewerber anzufordern, vollständig auszufüllen und rechtsverbindlich zu unterschreiben ist. Dem Bewerbungsformular sind die geeigneten Eigenerklärungen und Nachweisen als Anlagen durchnummeriert beizufügen, die da wären:

- VOF § 5 (4) a) Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung, nicht älter als 1 Jahr: Haftpflichtversicherung eines in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherers. Im Auftragsfall ist eine objektbezogene Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen von mind. 1 500 000 EUR für Personenschäden und mind. 500 000 EUR für Sonstige Schäden nachzuweisen. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistungen pro Versicherungsjahr mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Im Rahmen der Angebotsabgabe reicht hierzu eine Erklärung des Versicherers aus, dass dem Bewerber im Fall der Beauftragung ein entsprechender Versicherungsschutz gewährleistet wird oder eine entsprechende Bankerklärung.
- VOF § 5 (4) c) Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens sowie Aufschlüsselung der Jahresumsätze der letzten 3 Geschäftsjahre für vergleichbare Dienstleistungen].

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

[Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Angaben zur fachlichen Eignung und technischen Leistungsfähigkeit- geforderte Erklärungen/Nachweise.

Die geforderten Angaben gemäß III.2.1) bis III.2.3) sind in einem Bewerbungsformular zusammengefasst, das bei der unter I.1) benannten Kontaktstelle vom Bewerber anzufordern, vollständig auszufüllen und rechtsverbindlich zu unterschreiben ist.

Dem Bewerbungsformular sind die geeigneten Eigenerklärungen und Nachweisen als Anlagen durchnummeriert beizufügen, die da wären:

Nachweis gemäß VOF § 5 (5) a) bis f):

a) Angaben von Name und berufliche Qualifikation der Personen, die die Leistung tatsächlich erbringen und der technischen Leitung. Angaben zur Erfahrung der Mitarbeiter mit den geforderten Referenzobjekten (maßgebliche Mitarbeit unter Angabe der Qualifizierung)

— Nachweise für die berufliche Qualifizierung der o. g. Personen,

— Nachweis der Bauvorlageberechtigung des Bewerbers,

— Bei ausländischen Bewerbern sind natürliche Personen zugelassen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates als Ingenieur (gemäß § 19 (2) VOF) tätig sind und dementsprechend gemäß den Vorschriften ihres Heimatstaates zum Führen der Bezeichnung berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Heimatstaat die Bezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachliche Anforderung, wer über ein Diplom, Prüfzeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, deren Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG gewährleistet ist und berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Ingenieur tätig zu werden.

— Vom Bewerber ist eine örtliche deutschsprachige Bauleitung zu garantieren.

b) Angaben zu Referenzobjekten (Referenzliste) der letzten 5 Jahre.

— Auflistung von mind.2 Referenzobjekten der letzten 5 Jahre, Planungsleistungen bei abgeschlossenen Baumaßnahmen von öffentlichen Nutzungen, die mit obenstehender Baumaßnahme vergleichbar sind, (Schwerpunkte: Neubau und Sanierung von Unterkünften der Bundeswehr, Wohnheimen, Jugendherbergen etc. ...).

Als Ergänzung zu den Angaben auf dem Formblatt 2 dürfen zusätzlich abgegeben werden: max: 6 Seiten, max. DIN A3, in Papierform; darüber hinausgehende Unterlagen begründen keinen Anspruch auf Berücksichtigung.

Folgende Angaben sind maßgebend:

— Gebäudetyp – Art der Nutzung;

— Bezeichnung der Maßnahme und Ort des Bauvorhabens;

— Leistungszeitraum;

— Auftraggeber mit Adresse und Telefonnummer;

— Angabe über die Beteiligung der maßgeblichen Mitarbeiter an den benannten Referenzobjekten;

— Angaben zu den Leistungsphasen der tatsächlich erbrachten Leistungen und Angaben zu Honorarzonem;

— Gebäudegröße;

— Abrechnungssummen, Gesamtkosten bzw. Kostenangaben zu KG 300 + 400;

— ggf. Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege, Erfahrungen mit historischer Bausubstanz;

— Erfahrungen mit Öffentlichen Auftraggebern, mit Bauvorhaben für repräsentative öffentliche Nutzungen, mit geförderten Baumaßnahmen.

c) Angaben zur Unternehmensorganisation, inkl. besonderer Qualifikationen,

d) Angaben zur Personalstruktur des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre,

e) Angaben zur Büroausstattung; CAD Technik und Software, weitere Programme, Ausschreibungssoftware,

f) Angaben über Erfahrungen mit und vorgesehene Maßnahmen zur Kosten-, Qualitäts- und Terminalsicherung].

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Ja, gem. §19 (1) VOF.

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: — Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Gewichtung 10 (sh. Erklärungen/Nachweise gem. III.2))- Fachliche Eignung: Gewichtung 40 (sh. Erklärungen/Nachweise gem. III.2.3)) (u. a. Referenzobjekte vergleichbarer Art, Größe und Nutzung und Schwierigkeitsgrad – ab Honorarzone III; Erfahrungen mit repräsentativen öffentlichen Nutzungen; Erfahrungen mit öffentlichen Auftraggebern und geförderten Baumaßnahmen)- Technische Leistungsfähigkeit: Gewichtung 30 (sh. Erklärungen/Nachweise gem. III.2.3)) (u. a. Angaben zu Personal; technische Ausstattung, Qualitätsmanagement)- Angaben zu Organisation und Qualität: Gewichtung 20 (sh. Erklärungen/Nachweise gem. III.2.3) (u. a. Kosten-; Qualitäts-; Terminalsicherung)].

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Qualität der Präsentation. Weighting 15
2. 2. Qualität der zu erwartenden Leistung – Qualität/Wirtschaftlichkeit; – Termin- und Kostenplanung /. Weighting 30
3. Projektteam – Arbeitsweise Projektleiter; – Arbeitsweise Projektteam. Weighting 25
4. Projektablauf, Organisation: -interne Organisation, Projektabwicklung. Weighting 15
5. 5. Wirtschaftlich günstigstes Angebot – Honorar; – Angemessenheit/Auskömmlichkeit; – Nebenkosten;. Weighting 15

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

31000 C3 0001 Fachplanung für Gebäude gem. Teil 4, Abschnitt 2 HOAI – Planungsleistungen Technische Ausrüstung (gem. VOF)

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

25.8.2015 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

14.10.2015

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Die Bewerbungen sind schriftlich einzureichen und verbleiben nach Beendigung des Verfahrens beim Auftraggeber.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes, Bundeskartellamt

Postal address: K.-Friedrich-Str. 16

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: [poststelle@bundeskartellamt.bund.de](mailto:poststelle@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Betrieb für Bau und Liegenschaften Mecklenburg-Vorpommern, Dezernat Z31

Postal address: Wallstraße 2

Town: Rostock

Postal code: 18055

Country: Germany

E-mail: [stefan.may@bbl-mv.de](mailto:stefan.may@bbl-mv.de)

Telephone: +49 38146987160

Fax: +49 38146987008

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

24.7.2015